

Filippi

Naloʻbulat napisulan aPol totosi van hən alat a Filippi

Ase itos naloʻbulat napisulan egai?

APol itosi.

APol itos naloʻbulat napisulan egai hən nəsa?

Len naloʻbulat egai aPol esipa hən alat a Filippi hən na-ləmas-buni-an mai naviolan salito, ale ikel mai galit naʻpısal hən ləbıtoh len nəmauran seKristen tovoi.

APol itos naloʻbulat egai van hən ase?

APol itosi van hən alat siYesu len naʻbiltivile Filippi len naprovens Masetonia. Len nəyaran na-vəha-ru-an san a m̄o, aPol evi lan naut a Filippi, ale len naut ei lubar həni len naim bəbaʻnıis husur tohut natəmat dan natəbarehreh sua.

APol itos naloʻbulat egai ʻnais mai len naut a be?

Itosi pəpadaŋ hən nasihau tovi A.D. 63 nəboŋ totoh len naut a Rom len naim bəbaʻnıis.

Len naloʻbulat egai aPol idanʻ hən nakemkeman, na-il-ʻburi-an, naʻbonan mai nasusumaran len nəmauran mai nadələomian seKristen gail. Imasil ke aPol eləmas masuʻ hən alat siYesu len naut a Filippi. (1.1–4.23)

- 1) APol etuʻbat hən naloʻbulat san van hən alat siYesu len naut a Filippi, esipa vi təban aGot hən galito, ale isor tuʻv m̄os galito (1.1-11)
- 2) APol ehəhaʻvur husur nəvanuan gail lukel ur na-kel-uri-an tovoi naut kəmas gai totoh len naim bəbaʻnıis, ivatvat viri ke nəsa tevisi dereh tivan vəbar navoian, naut kəmas

- nəmauran o nəmatan san (1.12-26)
- 3) APol ike mai galit ke len nəmauran salit lehusur kitin hən aKristo, gol nəsa tokele hən nañide aGot toləñoni bīparpar len galito (1.27-2.18)
 - 4) APol ike tesəvat aTimoti mai aEpafrotitus van hən alat a Filippi (2.19-30)
 - 5) Ivoi ke alat a Filippi lehusur nañide siPol, likad nadəlomian len aKristo hən aGot bəriñi ke linor len nəhon. APol eləñoni ke nəlolit tikad natəmat (3.1-4.9)
 - 6) APol esipa hən naviolan alat a Filippi lotoviol həni maii (4.10-20)
 - 7) APol imaris kotov nalobulat san van hən alat a Filippi (4.21-23)

Na-ke-ivoi-an van hən alat a Filippi

¹ Ginau aPol mai aTimoti namrovi slev seKristo, aYesu. Ginau nutos nalobulat napisulan egai van hən nəvanuan pisi siGot len aKristo aYesu, len naut a Filippi.* Nutosi van hən naelta mai natikon gail am.

² AGot aTəmadato mai Nasub aYesu Kristo areviol kəmas hən navoian mai arigol nəlomit tikad natəmat.

Nasipaan mai na-sor-tuṽ-an

³ Nosipa vi təban aGot sagw len nəboñ pisi notonau təlmam hən gamito.

⁴ Akis len na-sor-tuṽ-an sagw n̄os gamit pisi, nusor tuṽ len nakemkeman

* **1:1:** Uman 16.12

5 bathut ke mətutah mai ginau len na-kel-uri-an tovoi len nametəkav, nəmariboŋ məttoriŋ nəlomit len aYesu Kristo van vəbar daməŋai.*

6 Husur nunau ləboi nategai m̄au ke, aGot to-tuʔat hən nauman tovoi sua len gamito, gai dereh tigolgole van van tihav len nəboŋ siYesu Kristo.*

7 Inor hən notonau gamit ʔisi maienan, bathut notoləmas bun gamit len nəlogw. Husur ke len naim bəbaŋis notohtoh lan, mai len nəboŋ no-tokel nakitinan husur na-kel-uri-an tovoi mai no-toʔusan koti ke tokitin, gamit ʔisi mətukatəʔol len navoian aGot toviol kəmas həni mai ginau.*

8 AGot eləboi ʔikel koti ke notoləŋon masuʔ hən nəberis gamito len na-ləmas-buni-an togəm len nəlon aYesu Kristo.

9 Ale nusor tuʔ maiegai ke: na-ləmas-buni-an samit tetibau van am len naləboian mai na-bunus-ləboi-an ʔisi hən nakitinan.

10 Imaienan dereh məteləboi mətbekuʔol hən naʔisal tovoi buni, hən mətbiveveu hən asike ʔikad natideh tosa avan ideh toləboi ʔikel husur gamito van vəbar nəboŋ seKristo.

11 Mətepul hən naʔit nanoran len aYesu Kristo hən nəvanuan gail ləbeputsan mai sal suh nəyalyalan siGot.

Na-kel-uri-an ivan, naut kəmas nə-baŋis-aPol-an

12 Bathudud nadəlomian, nuke məteləboi ke, nəsa tovisi hən ginau esusupah mai na-kel-uri-an tovoi hən ʔibar nəvanuan ʔisi.

* 1:5: Uman 16.12-40 * 1:6: 1Kor 1.8 * 1:7: 2Kor 7.3; Flp 1.13

13 Husur enan nasoltia þisi lotokætkæta kækol hæn naim seSisa, mai nêvanuan þisi am, lolæboi buni ke, nutoh len naim bæbaŋis sil aKristo.*

14 Ale bathut natsen tobaŋis gat ginau, nêbathudud nadêlomian isobur loil gægat len Nasuð. Gagai, len na-il-þuri-an tosêhor ta m̃o, læsamêtahw hæn læbikel ur nasoruan siGot.

15 Ekitin ke galit galevis lukel ur aKristo sil lototaþulol bulos ginau mai lotopul hæn naŵitŵituhan, be galevis am lukel uri len nalêŋonian tovoi.

16 Lukel uri len na-lêmas-buni-aŋ husur lolæboii ke aGot itabtabuh len ginau hæn nêbeil gægat, nêbikel kot na-kel-uri-an tovoi.

17 Alat lototaþulol læsakel ur kot aKristo, avil lukel uri hæn læþipatpat galit mêhat husur lunau ke lemêdas ginau gagai nêboŋ natsen tobaŋis gat ginau.

18 Be savi natideh! Ivoi ŋai ke len naþisal þisi, naut kêmas nagêgêrasan o nakitinan len nêlolito, lukel ur aKristo. Ale husur enan nukemkem.

Dereh nikemkem tabtab,

19 husur nolæboii ke, len na-sor-tuŵ-an samito mai na-vi-tarhæte-an seNunun aYesu Kristo, nêsa tovisi hæn ginau dereh tevi þisal hæn nêþimakuv.

20 Len na-lêŋon-buni-an sagw nuvatvat viri ke sêkad natideh þigol nahurugw þisa, avil nuvatvat viri ke nêlogw teil þuri gagai sum̃an akis, hæn ke, len natit þisi nêþigole, nisal suh a Kristo, naut kêmas nêmauran o nêmatan sagw.

* 1:13: Uman 28.30; Efe 3.1, 4.1

21 Husur len nabunusian sagw, nēmauran sagw evi seKристо ale nēbimat, ivoi masuŵ am.

22 Be nēbitoh tabtab maiegai len navile eg a pan, dereh nauman sagw tiŵan am. Nilekis hēn gēlar ta be? Nēmauran o nēmatan? Nēsēnau lēboii.

23 Gēlar p̄isi arulevlev hēn ginau. Nolējon masuŵ hēni ke nerij nēmauran egai hēn nēbimat hēn nēbitoh mai aKристо, husur natenan ivoi p̄isi am hēn ginau.

24 Be ivoi am hēn gamito ke nitoh tabtab maiegai len nibegw.

25 Ale husur nunau lēboi natenan, nolēboii ke nitoh van, nitah tab mai gamit n̄os napulan samit len nadēlomian mai nakemkeman.

26 Imagenan, nēboŋ nēbitoh mai gamit tētas, dereh mētelēboi mētb̄isal suh aYesu Kристо sēhor ta n̄o, bathut nēsa togole hēn ginau.

27 Be natsua, naŵide hēn nēmauran samit timasnor hēn na-kel-uri-an tovoi seKристо, hēn ke naut kēmas nēbegēm ris gamito o nēbitoh a tut dan gamito, dereh nesēsəlōŋ hēni ke mētoil gēgat sun̄an mēt̄tosua ŋai ale len nēlomit tosua mētubal tabtab n̄os nadēlomian hēn na-kel-uri-an tovoi.

28 Samtemētahw len aenemi samito gail; tah gat nēlomito. Nēboŋ mētb̄eil gēgat, aenemi samit dereh lelēboi sēhoti ke aGot dereh tigol limasig buni be tilav kuv gamit dan nēpanismen hēn nēmasigan enan.

29 Husur aGot eviol kēmas hēn nadēlomian len aKристо mai gamito, wake eviol kēmas hēni am ke mēt̄tolējon isa vēsa n̄osi,

30 husur gagai mētutoh len nēbalan toŋitoŵ hēn

nəbalaŋ məttorisı ke notodaŋ buri a m̃o. Evi nəbalaŋ məttosəsəloŋ həni gagai ke notodaŋ buri sal.*

2

Gol tətöŋ hən aYesu nəlon tomədaŋ, sənaŋ gai

¹ Datoləŋon ivoi am len nəlodato len nəbonan mai aYesu, na-ləmas-buni-an san etəŋov nəlodat vi pan, datukad nəbonan len aNunun, nəlon aYesu itaŋis gidato, ilolosa hən gidato.

² Husur natgalen p̃isi, mitimaskad nənaŋan tesua ŋai, məteləmas bun gabag hən gamito, mitikad nəlomit tesua, mitikad naləŋonian tesua ŋai. Mətb̃igol natgalenan, dereh mitigol ginau nepul səsəhov hən nakemkeman.

³ Samtehusur naləŋonian samit səbomit ŋai, samtıpatpat gamit səbomit məhat, avil len nəlomit tomədaŋ hum məttovi ut kəmas, gamit ideh, tinau ideh am hum totıbau səhor gai.

⁴ Gamit ṽisusua satinau nəsa tovoi hən gai səbon ŋai be tinau nəsa tovoi hən nəvanuan tile gail am.

⁵ Mitimaskad nənaŋan toŋitöŋ hən nənaŋan aKris̃to aYesu tokade, ke:

⁶ Naut kəmas tokad nəboruan siGot, naut kəmas tovi aGot,
sənaŋ ke tonor hən b̃etəgau gat naŋit̃p̃itöŋan mai aGot.*

⁷ Be eriŋ gaḃulan nəhes toḃati mai nəyalyalan san,
ilav nəboruan sinaslev sua,*
egəm vi vanuan suḃan nəvanuan gail,

* **1:30:** Uman 16.19-40
52.13-53.12; Mat 20.28

* **2:6:** Jon 1.1, 5.18

* **2:7:** Isa

- ikad nənahənah hən nəvanuan.
 8 Igol nəlön emədaü, sənau gai gabag,
 igol husur þis nəsə aGot tokele,
 naut kəmas togol nəmatan san.
 Be savi nəmatan ŋai, imat ebun len nəhai
 balbal.
- 9 Imagenan aGot eputsani vi lan namilen toyalyal
 a məhat þisi,
 eviol maii hən nəhes toyalyal
 səhor nəhes þisi,
- 10 hən ke nahəsən aYesu þigol natit þisi læbetəŋedur,
 len nəmav mai len navile a pan mai len naut
 nəmatan,
- 11 mai nabuŋolit þisi lisor vəhoti ke,
 aYesu Kristo evi Masta,
 hən læbisal suh nəyalyalan siGot Tata.*

Mitigol nəsə tonor hən nəvanuan gail læbetətōv hən

12 Gamit notoləmas bun gamit þisi, natgalen
 læbimaienan, len nəlömīto mitidaŋ len aGot, len
 namətahwan hən nəyalyalan san, mətəhisi hən
 mətþigol nəsə tonor hən nəmauran aGot tolav kuv
 gamit dan nəsəan samito mōsi. Mitigol natgalegai
 sumān məttoŋol akis hən nəsə notokele, (savi
 nəbōŋ nototoh mai gamit ŋai, be nəbōŋ nəsatoh).

13 Husur evi aGot toum len gamito. Igol
 naləŋonian samit inor hən esan mai igol mətöləboi
 mətþigol husur naləŋonian enan san.

14 Len natit þisi mətþigole, mitigole,
 samtikoblen, samtevitvituh,

* **2:11:** Hən naves 10-11, ris Isa 45.23

¹⁵ hən asike b̃ikad natideh tosa avan ideh toləboi b̃ikel husur gamito. Len nəmauran samito mitiveveu ŋai, namesian tebuer, suŋan anatun aGot gail, naut kəmas navile a pan nəmargobut məttotoh lan, topul hən nəvanuan nəlolit tokaḃkaḃur, topul hən nəsaan.* Be gamit mitimasŋial hum naŋial lotoŋial len margobut hən navile a pan,

¹⁶ nəboŋ məttotəgau gat nasoruan hən nəmauran. Mətb̃imaienan, len nəboŋ seKris̃to dereh neləboi nəb̃isor sal suh ginou ke nəsəgam sobuer, nəsaum sobuer.

¹⁷ Avil naut kəmas ləb̃igol nəb̃imat, naut kəmas nəda hagw b̃isel hum nəwain ahai tutumav toḃiri len naviolan totutumav həni van hən aGot, nohəhəvur. Gamito, mətukad nadəlomian len aKris̃to ale mətoviol kavkav hən gamito mai aGot hən mətb̃igol nəsa toləŋoni. Ehum ahai tutumav toviol kavkav hən nabuluk totutumav həni van hən aGot. Husur ke notoviol kavkav hən ginou mai aGot ale gamit mətoviol kavkav hən gamito mai aGot, naut kəmas ləb̃igol nəb̃imat, nukemkem, nuḃon mai gamit p̃isi len nahəhəvuran.†

¹⁸ Suŋan ginou, gamit am mitimashəhəvur, ḃon mai ginou len nakemkeman.

ATimoti mai aEpafrotitus

* **2:15:** Deu 32.5 † **2:17:** 2Tim 4.6. Datoləboi datb̃ikel namilen len nasoruan toḃitol maiegai: Nəboŋ notokel ur na-kel-uri-an tovoi mai gamito, mətodəlomi, ale mətoviol hən nəmauran samito mai aGot hən mətb̃igol nəsa gai toləŋoni. Imagenan, naut kəmas ləb̃igol nəb̃imat sil na-kel-uri-an tovoi enan, nukemkem, nuḃon mai gamit p̃isi len nahəhəvuran.

19 Bevi naləŋonian siNasuḅ, nuvatvat viri ke asike dareh nesəvat aTimoti van hən gamito. Ale nəboŋ ʔetəlmam nəlogw tevi pan len nəsa ʔikel uri husur gamito.

20 Nəsəkad avan ideh suḡan aTimoti toləmas bun gamito, tonau masuḅ hən gamito hum ginau.

21 Husur galit am lumasulsul hən natit salit gail səḅolit ŋai, savi natit gail siYesu Kristo.

22 Gamit mətoləboi aTimoti tia, nəḅoruan san tovoi, mai nauman san tovoi, husur eum mai ginau len nauman hən na-kel-uri-an tovoi hum tovi natətai toum mai atəman.

23 Imaienan nuvatvat viri ke, nəboŋ nəḅeləboi nəsa ʔevisi hən ginau, len nəboŋ en ŋai dereh nesəvat aTimoti van hən gamito.

24 Avil len Nasuḅ nodəlomi ke, ginau gabag ḡau dereh nivan hən gamito.

25 AEpafrotitus evi ahai pispisul samito məttosəvati hən ʔevi tarhət sagw. Evi wawa nadəlomian sagw toḅon mai ginau len nauman, toḅon mai ginau len nəḅalan hum nasoltia. Be len nəboŋ egai ginau ḡau nunau ke nəḅesəvati van hən gamit bai.*

26 Husur eləŋon masuḅ hən ʔeris gamito ale eləŋon isa husur məttosəsəlŋ həni ke toməsah.

27 Nokitin ke eməsah habat, pəpadan imat. Be nəlon aGot itanisi, savi gai ŋai be nəlon itanisi ginau am hən asike nəḅikad nalolosaan vəsə bat-bat tomaienən.

28 Ŋa nənauan sagw idan am hən nəḅesəvati van hən gamito, hən ke, nəboŋ mətḅerisi, mitikemkem

* 2:25: Flp 4.18

ale hən nəlogw asike bətuhatuh maiegai am.

²⁹ Nəboŋ bībar gamito, kel nahəhəvuran samit maii len nakemkeman hum awawa samit len Nasub. Nəvanuan lotosumian gai, məteputsan galito len nənauan samito,

³⁰ husur pəpadaŋ imat mōs nauman seKристо. Nəmauran san pəpadaŋ imasig hən bevi tarhət sagw, gel gamit məttodədas mətbigole.

3

Nanoran tokitin

¹ Bathudud nadəlomian sagw, nuke nisor len natsua tile am. Mitikemkem len nəbonan samit mai Nasub. Savi natideh hən ginau hən nəbitos nategai tətās; be nutosi hən bīhavhav gol gamito.

² Mətelələgau. Mitinaunau nəvanuan lotosumian alat ləsəkad nadəlomian. Nokis galit hən nalipah. Lovi vanuan nəsaan, lotoke mitikad na-tiv-dalusi-an.*

³ Husur gidato boh datukad na-tiv-dalusi-an tokitin. Evi gidat dattolotu len aNunun aGot, dattosor sal suh nəsa aKристо aYesu togole mōs gidato. Be datsəkad nadəlomian len na-tiv-dalusi-an nəvanuan bīgole hən nibedato mai naṽide hən nalotuan.

⁴ Naṽide galenan tagol nəvanuan lətanor, ginau nətanor magenan. Avan ideh bīnau ke bələboi bēil gəgat len nəsa togole, ginau nosəhori.

⁵ Husur nukad na-tiv-dalusi-an len nəmariboŋ toməlevtor sagw,* lupas ginau len nəpasusan seIs-

* **3:2:** Len naut egai, aPol isor husur nəvanuan galevis lotoke nəvanuan limaskad na-tiv-dalusi-an hən ləbimakuv dan nəsaan sal-
ito, sumian naJu gail ta mō. * **3:5:** Gen 17.12

rael, len nahəmar aPenjamin, novi aIpru len nəbathuyah aIpru gail. Tarhət nalo siMoses, novi naFarisi.†

⁶ Tarhət na-il-gəgat-an sagw, nudaŋ len nəsa no-tonau ke aGot toləŋoni, ɲa nomədas tabtab hən alat siYesu.* Tarhət nanoran, nohusur masuṽ hən nakelean todaŋ seJu gail, nəsaḅur kotovi boŋ ideh.

⁷ Avil natgalenan, a m̄o nunau ke lotovi natite, be gagai nunau səhoti ke, lovi ut kəmas bathut nəsa aKristo togole.

⁸ A məhat hən natenan, nunau səhot natit ɸisi ke tovi ut kəmas nəboŋ notonənoṽ həni mai nasəhorian hən na-ləboi-aYesu-Kristo-an, tovi aMasta sagw. Bathut gai, natit ɸisi imasig dan ginau. Len nabunusian sagw ehum natit ɸisi tovi pəhsago hən nəḅevi seKristo,

⁹ hən nəḅiḅon maii, hən nəḅevi esan kavkav. Nəsəkad nanoran len ginau səḅogw togəm len na-gol-husur-nalo-an. Be nanoran notokade len nəhon aGot egəm len nadələmian len aKristo.

¹⁰ Nuke neləboi aKristo mai nədaŋan hən na-le-məhat-an san. Nuke niḅon maii len na-ləŋon-isa-an vəsa san, ale gəm suṽan gai len nəmatan san

¹¹ hən nəḅikad na-le-məhat-an dan nəmatan.

Van vəbəri

¹² Nəsəmaienan sal, nəsaveveu kavkav sal. Be no-hisi hən nəḅegəm suṽan aKristo aYesu, gai totəgau gat ginau m̄os natenan.

† **3:5:** Uman 23.6, 26.5; Rom 11.1. Nəboŋ aPol toke *novi naFarisi*, namilen ke tohushusur nalo gail. NaFarisi gail lugol husur nalo siMoses mai nalo seju gail, ludaŋ len nalo galenan. * **3:6:** Uman 8.3, 22.4

13 Bathudud nadəlomian gail, nəsənaυ ke noto-
sumān aKristol kavkav sal, avil nunau mōs nate-
sua ŋai: len nəgamgaman hən nəmauran sagw,
nəlogw ibonʒon hən natit gail topat a tahw tia,
nugam tabtab mōs natit gail bīpat a mō.

14 Nugam tabtab len nəgamgaman mōs nəbīkad
nasəhorian lan, nəbībar nagilen ale nəbīlav navi-
olan, aGot tokis ginau len aKristol aYesu vi lan
nəməv mōsi.

15 Imaienan, gidat p̄isi dattomatmatu len
nəmauran sidat len aKristol, ivoi ke datigam
maienan. Nənauan samit b̄etile, nategai am, aGot
dereh tigol tīparp̄ar mai gamito.

16 Avil nəmauran sidat timasnor hən nakitinan
aGot togol toparp̄ar mai gidat tia.

17 Bathudud nadəlomian, mitigol tətōv hən ginau,
ale mətəbunus vahvahur alat lotohusur naṽide hən
nəmauran namttogole mōs gamito.

18 Husur ikad isoḅur lototoh sumān lotovi en-
emi hən na-kel-uri-an tovoi hən nəmatan seKristol
len nəhai balbal. Ginau nusor vəha-sobsoḅur
husur galit mai gamit tia, ale gagai nutaŋ nəbōŋ
notokel tasi.

19 Nəmauran salit ivan vəmasig vi sutuai, nagot
salit evi naləŋonian hən nibelit ŋai, loṽiv hən nəsa
nahurulit tesa sile, ale lunau nəmauran egai ŋai len
navile a pan.

20 Avil gidat, datovi uleMav gail. Ale datutoh vir
avan sua b̄egəm len nəməv hən bīlav kuv gidat dan
nəpanismen topat vir alat ləsariŋ nəlolit len aGot.
Atenan evi Nasuḅ aYesu Kristol.

21 Husur, len nədaŋan san toləboi b̄igol natit p̄isi
bīpat pipihabəlan, dereh aYesu tegəgel hən nibedat

lotovi ut kēmas, hēn lēbesumān niben toyalyal, aGot tolavi maii.

4

¹ Imaienan, bathudud nadələomian, mətēil gəgat len Nasuḅ. Noləmas bun gamito, noləḡon masuṽ ke neris gamito. Mətugol nukemkem, noṽiv hēn gamit məttohum naviolan notosəhori.

Nənauan məkot siPol

² Euotia mai aSintike, noḡir gamər ke sam-repəpəhw am be mərəgəm sua len na-ləḡon-husuri-an len aMasta saməru.

³ Evoi, nous gaiug am, gotovi vanuan nauman kitin, gotoḅon mai ginau len nauman, ke gevi tarhət səlaru.* Husur aroum idaḡ mai ginau len na-kel-uri-an tovoi, gəlaru mai aKlement mai galit am lotoum mai ginau, nahəsalit lotopat len naləḅulat hēn nəmauran.

⁴ Mitikemkem tabtab len naḅonan samit mai Nasuḅ, nukel tətəs hēni, mətəhəhəṽur masuṽ!

⁵ Mitigol ke nəmauran samito tomədau, tiḡarḡar hēn nəvanuan ḡisi ləḅeris ləḅoi. Nasuḅ egəm pəpadaḡ!

⁶ Samtinau masuṽ hēn natideh, avil kel natit ḡisi mai aGot len nasipaan. Len na-sor-tuṽ-an mai naḡirian, us aGot hēn nəsa məttopar.*

⁷ Ale aGot tigol nələmit tikad natəḡmat tosəhor na-ləḅoi-səhoti-an ḡisi. Natəḡmat enan tekətkəta gol nələmito mai nənauan samito len aYesu Kristo.

* **4:3:** Len naut egai, nəḅoḡ toke *nəvanuan nauman kitin*, nəvanuan galevis lotokad namitisau hēn nasoruan siGot, lunau ke tovi nəhes sua tovi *Susukos*. * **4:6:** Mat 6.25-34

⁸ Len nə-maris-kotovi-an sagw, bathudud nadəlomian, mitigol nənauan samit tepul hən natgaleg tovoi: tepul hən nəsa tokitin, nəsa tonor hən nəboruan tovoi, nəsa tonor, nəsa toveveu səkad natit tosa lan, nəsa togol aGot mai nəvanuan lotohəhaʋur, mai nəsa nəvanuan gail lotosor husuri ke tovoi. Natideh ʔivoi, natideh ʔinor hən aGot ʔisal suhi, mitinau natideh tomaianan.

⁹ Mitigolgol natit ʔisi notopusan həni, notolavi mai gamito; natit ʔisi məttosəsəlon ʔən notokele, məttoris notogole. Mətb̃igole, aGot toviol hən natəmat mai gamito, dereh titah mai gamito.

Sipa hən naviolan

¹⁰ Len nəmauran sagw len Nasuʔ nukemkem habat, husur naut kəmas nototoh a tut dan gamit tobəlav tia, gagai mətosəvat nə-vi-tarhəte-an gəm hən ginau, mətunau ginau tətəs am. Nəsake nəlomit toboŋboŋ hən ginau, be mətodədas mətb̃isəʔ nəʔisal ideh hən mətb̃əkətkəta təban ginau.

¹¹ Nəsakəmaianan husur notom̃idol, aoa, len nəmauran sagw noləboi səhoti ke nohəhaʋur hən nəsa notokade ʔai.

¹² Nutoh ləboi nəmauran hən nə-par-tite-an tia, nutoh ləboi nəmauran hən nə-pul-hən-natite-an tia. Nusəʔ natsua tosusuah dan nəvanuan gail. Nusəʔ nəmauran hən nahəhaʋuran, naut kəmas natideh ʔevisi. Noləboi nəʔitoh ʔivoi naut kəmas nəʔepul o nəʔimalkəkət, naut kəmas nəʔepul hən natite o nəʔipar tite.

¹³ Noləboi nəʔigol natit ʔisi len nədan ʔan seKristo togol notodaŋ am.

14 Be mätugol ivoi nəboŋ mättovi tarhət sagw len na-ləŋon-isa-an sagw.

15 Gamit alat a Filippi, mətoləboii ke, nəboŋ no-toriŋ naprovens Masetonia ei, nəboŋ nototubat kel na-kel-uri-an tovoi, len alat siYesu p̄isi, gamit səb̄omit ŋai mətulav naviolan mai ginau.*

16 Husur nəboŋ nototoh len naut a Tessalonika ale notom̄idol, mətoviol gəm hən ginau vəha-ru.†

17 Nəsakəmaienan hən nəbeus naviolan ideh. Aoa, nuke aGot teris navoian samit ale tisah tuan naviolan m̄os gamito.

18 Be gagai nukad natit p̄isi, nuban̄ tite. Nopul hən natgalenan husur aEpafrotitus ilav mai ginau tia naviolan mättoviol həni mai ginau. Naviolan galenan lohūm naviolan mättotutumav həni, nəb̄on tosusau van hən aGot, lotonor hən nəsa gai tohəhaṽur həni.*

19 Ale, aGot egaii sagw, len natit tosoḅur gai topul həni, len aYesu Kristo, dereh gai tilav mai gamito natit p̄isi mättom̄idol həni.

20 Nə-sal-suhi-an tivan hən aGot aTəmadato toy-alyal van vi sutuai sutuai. Ganan.

Na-ke-ivoi-an məkot gail

21 Mitikel na-ke-ivoi-an sagw mai galit p̄isi lotokad nadələomian len aKristo aYesu. Nəbathudud nadələomian lototoh mai ginau luke, “Ivoi,” mai gamito.

22 Nəvanuan p̄isi siGot luke, “Ivoi,” mai gamito; len galito, alat lotosuh len naim seSisa am lukele.*

* **4:15:** 2Kor 1.16 † **4:16:** Hən naves 15-16, ris Uman 17.1; 2Kor 11.9 * **4:18:** Exo 29.18; Flp 2.25 * **4:22:** Flp 1.13

²³ Navoian aYesu Kristo toviol kəmas həni tipat len nanunumito. Ganan.

**Nasoruan siGot len nasoruan ta Uluveu
The New Testament in the Maskelynes language of
Uluveu, Vanuatu
Niutestamen long lanwis Maskelynes blong Uluveu,
Vanuatu.
Le Nouveau Testament dans la langue Maskelynes de
Uluveu, Vanuatu.**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maskelynes

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

cb9da196-fced-5a7c-9540-74db5e4270fd